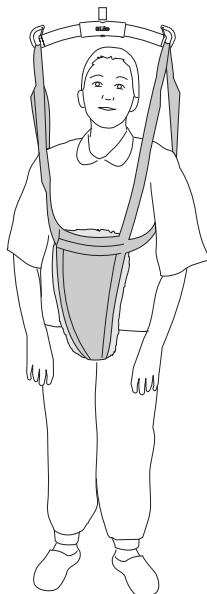


Vak Liko LiftPants, mod. 92



Návod na použitie



Opis výrobku

Určené použitie

Vak **Liko** LiftPants podporuje bezpečné precvičovanie státia a chôdze u pacientov so zhoršenou rovnováhou a funkčnosťou nôh, vďaka čomu vykonajú prvé kroky s väčšou istotou. Je určený na použitie v nasledujúcich prostrediach: zdravotná starostlivosť, intenzívna starostlivosť, urgentný príjem, rehabilitačné prostredie, habilitačné prostredie a prostredie domácej starostlivosti.

Najdôležitejšie je, aby bol pacient schopný uniesť na svojich nohách príslušnú váhu. Vak LiftPants umožňuje voľný pohyb, pričom zároveň eliminuje niektoré nevýhody telesnej hmotnosti. Tieto vaky sa dajú ľahko zdvihnúť a pacienti sa môžu vďaka nim samostatne pohybovať bez rizika pádu. Počas cvičenia dokáže zdvihák prevziať celú hmotnosť, takže pacient a ošetrovateľ sa môžu plne sústrediť na cvičenie bez obáv z dôsledkov chybného kroku.

Vak LiftPants preberá väčšinu hmotnosti v rozkroku, čo môže byť vhodné u pacientov, ktorí sú citliví na tlak okolo hornej časti tela alebo pod rukami. Prevedenie s vypchávkami v rozkroku znižuje pôsobenie tlaku.

Vak LiftPants nebol testovaný na použitie u tehotných pacientok.

V tomto dokumente sa zdvíhaná osoba označuje ako pacient a asistujúca osoba sa označuje ako ošetrovateľ.

DÔLEŽITÉ!

Zdvíhanie a transport pacienta so sebou vždy prinášajú určitú mieru rizika. Pred použitím si prečítajte návod na použitie zdviháka pacienta aj zdvihacieho príslušenstva. Je dôležité, aby ste úplne porozumeli obsahu návodu na použitie. Toto zariadenie smie používať iba vyškolený ošetrovateľ. Ošetrovateľ si na vyškolenie musí prečítať a pochopiť návod na použitie. Zabezpečte, aby zdvihacie príslušenstvo zodpovedalo používanému zdviháku. Počas používania postupujte pozorne a opatrne. Ako ošetrovateľ vždy zodpovedáte za bezpečnosť pacienta. Musíte mať istotu, že pacient zdvíhanie zvládne. Ak vám niečo nie je jasné, obráťte sa na výrobcu alebo dodávateľa.

Veľkosti

Vaky LiftPants sú k dispozícii v rôznych veľkostiach, aby sa prispôbili rôznym výškam a telesným rozmerom.

Vhodné zdviháky

Vak LiftPants je možné používať so stropnými a mobilnými zdvihákmi Liko.

S použitím stropného zdviháku **LikoGuard**, **Likorall** alebo **Multirall** sa môže pacient voľne pohybovať v celom zdvíhacom priestore. Vak LiftPants sa môže používať aj s mobilnými zdvihákmi značky Liko, v ideálnom prípade s modelmi **Golvo**, **Uno** alebo **Viking**. Počas cvičenia vo vaku LiftPants môže byť pri niektorých pacientoch výhodou, ak sa časť hmotnosti rozloží pomocou ramien, napríklad pomocou opory pri chôdzi (chodúľka, vychádzkové palice).

Alternatívy

Ako alternatívu k vaku **Liko** LiftPants odporúčame **Liko** MasterVest, mod. 60.

Bezpečnostné informácie

⚠ Skôr, ako začnete so zdvíhaním, majte na pamäti nasledujúce body:

- Zodpovedná osoba vo vašej organizácii má podľa jednotlivých prípadov rozhodnúť, či je potrebný jeden ošetrovateľ alebo viacerí ošetrovatelia.
- Zabezpečte, aby zvolený vak spĺňal potreby pacienta z hľadiska modelu, veľkosti, tkaniny a prevedenia.
- Celková maximálna nosnosť zdvíhacieho systému je vždy určená tým výrobkom v systéme, ktorý má najnižšiu špecifikovanú maximálnu nosnosť.
- Nepoužívajte vak u viacerých pacientov, aby sa zaručila bezpečnosť a hygiena pacienta.
- Naplánujte zdvíhací proces tak, aby mohol byť vykonaný čo najbezpečnejšie a najplynulejšie.
- Skontrolujte, či zdvíhacie príslušenstvo visí vertikálne a môže sa voľne pohybovať.
- Hoci sú ramená na vaky Liko vybavené západkami, je potrebné postupovať veľmi opatrne. Predtým, ako pacienta zdvihnete z podkladu, keď sú popruhy už úplne natiahnuté, zabezpečte, aby boli správne pripojené k hákom ramena na vak.
- Pacienta nikdy nezdvíhajte z podkladu vyššie, než je potrebné pre dokončenie procedúry zdvíhania a prenášania.
- Zabezpečte, aby boli počas zdvíhania/premiestňovania kolesá na invalidnom vozíku, lôžku, ležadle atď. zabrzdené.
- Vždy pracujte ergonomicky. Využívajte pacientovu schopnosť aktívne sa zapájať do úkonov.

⚠ Nesprávne upevnenie vaku na rameno môže spôsobiť vážne poranenie pacienta.

⚠ Keď je pacient zdvihnutý, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.

⚠ Nikdy nenechávajte deti bez dozoru v blízkosti vaku!

⚠ Vak neodkladajte na miesta, kde bude vystavený priamemu slnečnému žiareniu alebo zdrojom tepla, ako je radiátor, krb alebo sporák/rúra!

⚠ Vak nepoužívajte, neskladujte ani neprepravujte v blízkosti domácich zvierat, škodcov alebo detí bez dozoru!

⚠ Nesprávne uchytenie vaku na rameno môže spôsobiť vážne poranenie pacienta!

⚠ Dbajte na to, aby sa pacient a ošetrovateľ počas zdvíhania vyhýbali miestam, kde dochádza k zovretiu, a pohyblivým častiam. Mohlo by dôjsť k zraneniu.

⚠ Vyhodnoťte riziko zachytenia pacientov a náležite monitorujte pacientov. Dbajte na to, aby sa hlava a končatiny pacienta počas zdvíhania nenachádzali v slučkách vaku alebo medzi nimi. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k vážnemu poraneniu alebo smrti.

⚠ Vak LiftPants nebol testovaný na použitie u tehotných pacientok.

CE Výrobok – zdravotnícka pomôcka triedy I

PATENT www.hillrom.com/patents

Na výrobok sa môže vzťahovať jeden alebo viac patentov. Pozri vyššie uvedenú internetovú adresu.

Spoločnosti Hillrom sú majiteľmi európskych, amerických a iných patentov, ako aj patentov čakajúcich na schválenie.

Zmeny výrobku

Produkty Liko sa neustále vyvíjajú. Z tohto dôvodu si vyhradzuje právo na uskutočnenie zmien produktov bez predchádzajúceho upozornenia. Rady a informácie týkajúce sa inovácií výrobkov vám poskytne zástupca spoločnosti Hillrom.

Design and Quality by Liko in Sweden






























Spoločnosť Liko má certifikát kvality v súlade s normou ISO 9001 a jej ekvivalentmi v odvetví zdravotníckych pomôcok ISO 13485. Spoločnosť Liko je certifikovaná aj podľa normy o životnom prostredí ISO 14001.

Upozornenie pre používateľov a/alebo pacientov v EÚ

Akákoľvek vážna nehoda, ktorá nastala v súvislosti s pomôckou, má byť oznámená výrobcovi a príslušným orgánom členského štátu EÚ, v ktorom používateľ a/alebo pacient sídli.

Opis symbolov

V tomto dokumente a/alebo na produkte je možné nájsť tieto symboly.

Symbol	Opis	Symbol	Opis
	Varovanie; táto situácia si vyžaduje mimoriadnu opatrnosť a pozornosť. Tento symbol je žltý trojuholník s čiernym okrajom a čiernym výkričníkom uprostred.		
	Recyklovateľné		
	Pred použitím si prečítajte návod na použitie. Tento symbol je modrý kruh s bielym obrázkom osoby čítajúcej knihu.		
	Pred použitím si prečítajte návod na použitie		Upozornenie! Prečítajte si návod na použitie.
	Označenie CE. Označenie zhody zdravotníckej pomôcky Európskej únie, zdravotnícka pomôcka triedy I.		
	Autorizovaný zástupca vo Švajčiarsku		
	Právne zodpovedný výrobca		Dátum výroby
	Identifikátor produktu		Zdravotnícka pomôcka
	Sériové číslo		Jedinečná identifikácia pomôcky
	Nečistite chemicky		Sušenie na šnúre v tieni
	Nežehlite		Nepoužívajte bielidlo
	Sušenie v sušičke		Neprať
	Nesušiť v bubnovej sušičke		
	Symbol prania je uvedený vždy spolu s odporúčanou teplotou v °C a °F.		
	Neobsahuje latex		
	Pravidelná kontrola		
	Nepoužívajte výrobok (Iba v prípade produktov Solo, viditeľné po vypratí, keď je použitie zakázané)		Meno pacienta
	Použitie u jedného pacienta (Iba v prípade výrobkov Solo)		
	Smer nahor a symbol na vonkajšej strane zariadenia.		Symbol na vonkajšej strane zariadenia.
	Čiarový kód dátovej matice GS1, ktorý môže obsahovať nasledovné informácie. (01) Globálne číslo obchodnej položky (11) Dátum výroby (21) Sériové číslo		

Starostlivosť a kontrola

Pred každým použitím skontrolujte vak. Skontrolujte nasledujúce miesta, či nedošlo k opotrebovaniu a poškodeniu:

- Tkanina
- Popruhy
- Švy
- Slučky

⚠ Poškodené zdvíhacie príslušenstvo nepoužívajte.

Ak vám niečo nie je jasné, obráťte sa na výrobcu alebo dodávateľa.

Pokyny na pranie a dezinfekciu: pozrite si štítok produktu vaku a priložený dodatok „Starostlivosť a údržba vakov Liko“.

Materiál: príslušenstvo LiftPants je vyrobené z polyesteru

Ak sa vak používa pri kúpaní alebo sprchovaní: po použití vaku pri kúpaní alebo sprchovaní treba vak uložiť tak, aby čo najskôr vyschol.

Pravidelná kontrola

Produkt sa musí kontrolovať minimálne raz za 6 mesiacov. Častejšie kontroly môžu byť potrebné, ak sa produkt používa alebo perie častejšie, než je bežné. Ak chcete získať protokoly, obráťte sa na zástupcu spoločnosti Hillrom.

Očakávaná životnosť

Produkt má pri bežnom používaní očakávanú životnosť 3 roky. Dĺžka očakávanej životnosti závisí od tkaniny, frekvencie používania, spôsobu prania a záťažovej hmotnosti.

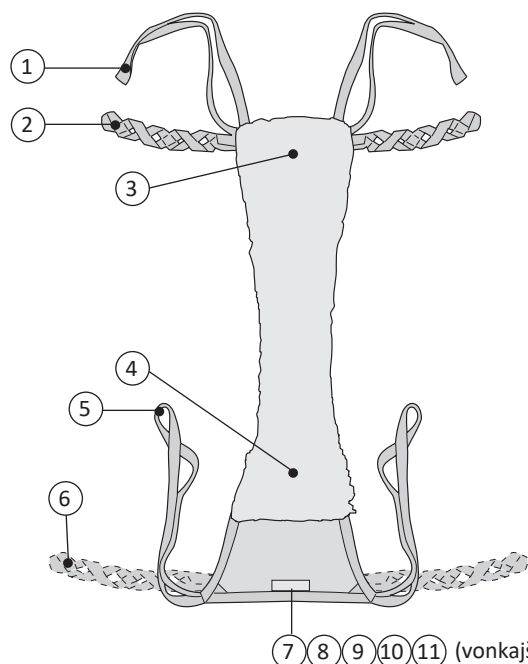
Pokyny na recykláciu

Celý vak vrátane líšt, materiálu vypchávkov a pod. by sa mal vytriediť ako horľavý odpad.

Spoločnosť Hillrom vyhodnocuje a používateľom poskytuje návod na bezpečnú manipuláciu a likvidáciu svojich pomôcok, aby sa predišlo zraneniam okrem iného vrátane: porezania a prepichnutia kože, odrenín, a akéhokoľvek požadovaného čistenia a dezinfekcie zdravotníckej pomôcky po použití a pred jej likvidáciou. Zákazníci majú dodržiavať všetky federálne, vnútroštátne, regionálne a/alebo miestne zákony a predpisy týkajúce sa bezpečnej likvidácie zdravotníckych pomôcok a príslušenstva.

V prípade pochybností sa musí používateľ pomôcky najskôr obrátiť na technickú podporu spoločnosti Hillrom a získať pokyny k protokolom bezpečnej likvidácie

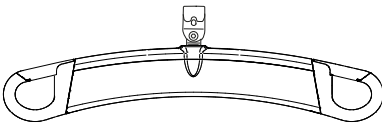
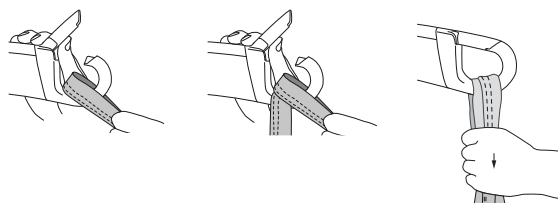
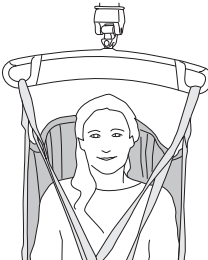
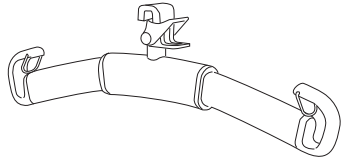
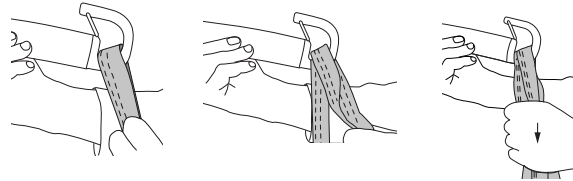
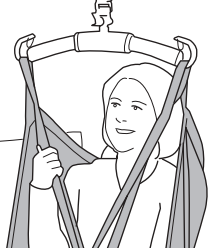
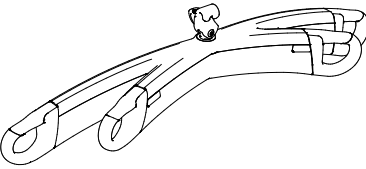
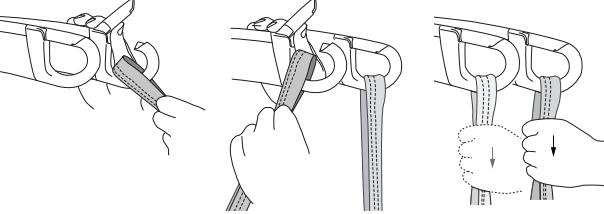
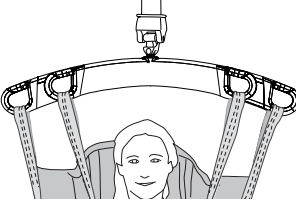
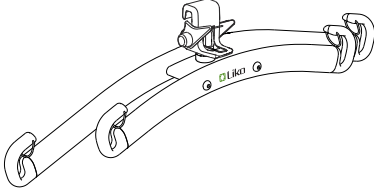
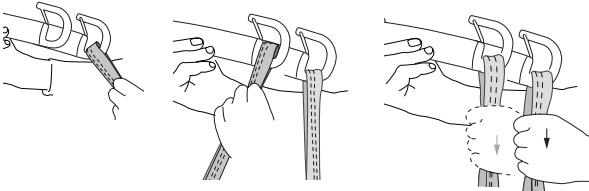
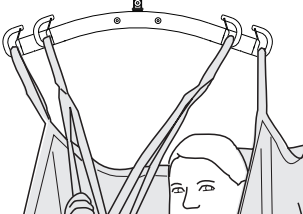
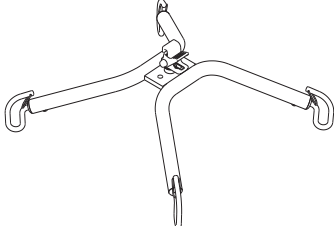
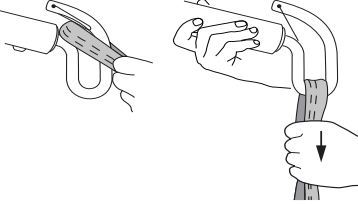
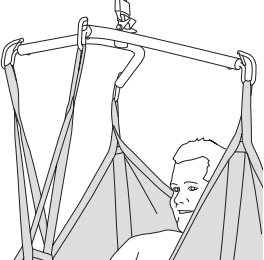
Definície



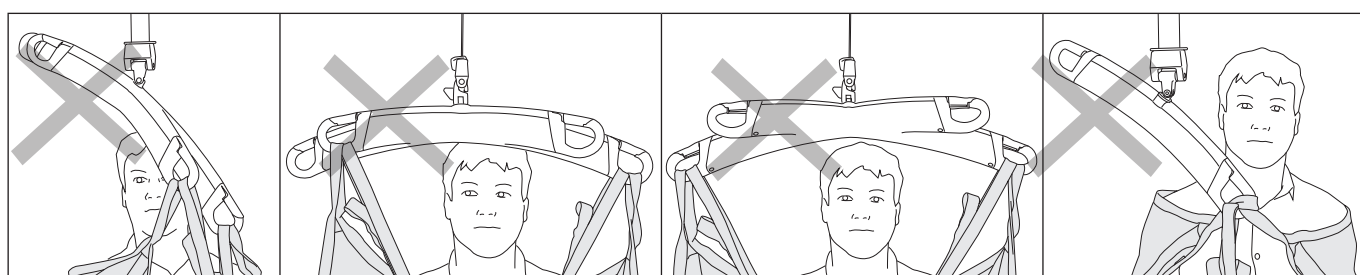
1. Predný závesný popruh
2. Slučkový popruh (veľkosť S, M a L)
3. Predná časť
4. Zadná časť
5. Zadný závesný popruh
6. Slučkový popruh (len pre veľkosť XL)
7. Označenie veľkosti
8. Sériové číslo
9. Štítok produktu
10. Štítok: Pravidelná kontrola
11. Štítok: Individuálne označenie (komu patrí)

POZNÁMKA! Vo veľkosti XL sa slučkové popruhy umiestňujú na zadnú časť, nie na prednú.

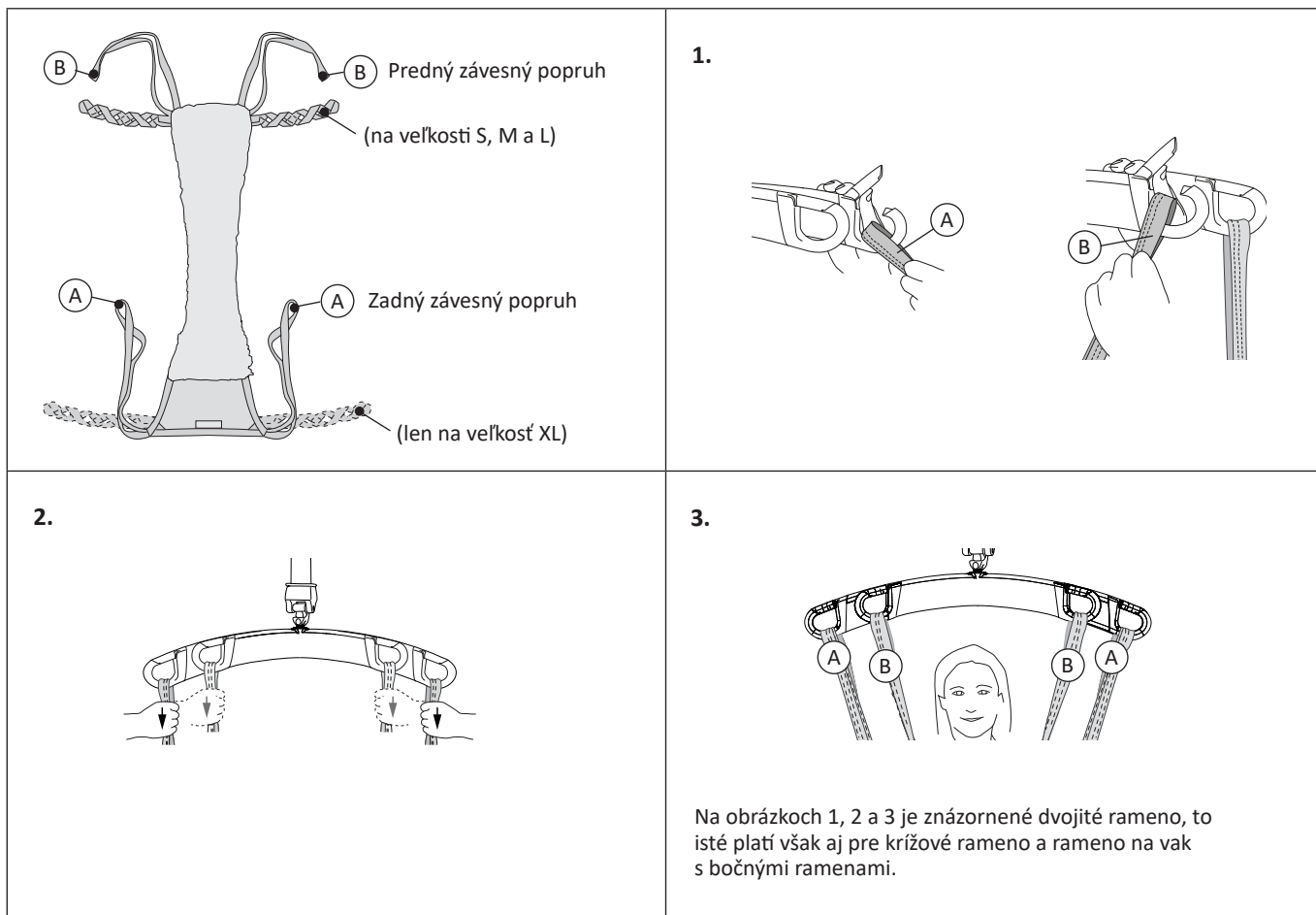
Ako upevniť vak na rôznych ramenách na vak

Rameno na vak	Slučky vaku na háky ramena na vak	Správne
 <p data-bbox="279 492 422 526">SlingGuard</p>		
 <p data-bbox="287 784 414 817">Universal</p>		
 <p data-bbox="247 1064 462 1097">SlingGuard Twin</p>		
 <p data-bbox="255 1366 446 1400">Universal Twin</p>		
 <p data-bbox="287 1668 414 1702">Cross-bar</p>		

Nesprávne!



Ako upevniť vak LiftPants k ramenu na vak so 4 hákmi (dvojramené a krížové)



Ako vybrať veľkosť vaku

⚠ **Nevyberajte príliš veľkú veľkosť, pretože sa nemusí dosiahnuť požadovaná výška zdvihu.**

⚠ **Používajte iba vak, ktorého veľkosť vyhovuje danému pacientovi. Správnu veľkosť musí posúdiť vyškolený ošetrovateľ. Môže dôjsť k uviaznutiu alebo uduseniu pacienta.**

Pri výbere veľkosti vaku sa riadte obvodom hrudníka pacienta. Porovnajte rozmery hrudníka pacienta (pozri návod na meranie) a rozmery vaku (pozri tabuľku alebo návod na meranie).

Pozrite si rozmery hrudníka pacienta a rozmery produktu podľa nižšie uvedeného obrázku a tabuľky.

Vak Lift Pants by mal dosahovať nad úroveň pásu, ale nie tak vysoko, aby pod rukami tlačil. Merajte pomocou metra smerom od chrbta pacienta, pod bočnou stranou rozkroku až po úroveň hrudníka. U ťažších osôb sa môže vyžadovať väčšia veľkosť ako u štíhlejších, aj keď majú rovnakú výšku. Usmernenia pre hmotnosť/výšku pacienta si môžete pozrieť na poslednej strane.

Pacienta zmerajte podľa nasledovných pokynov:

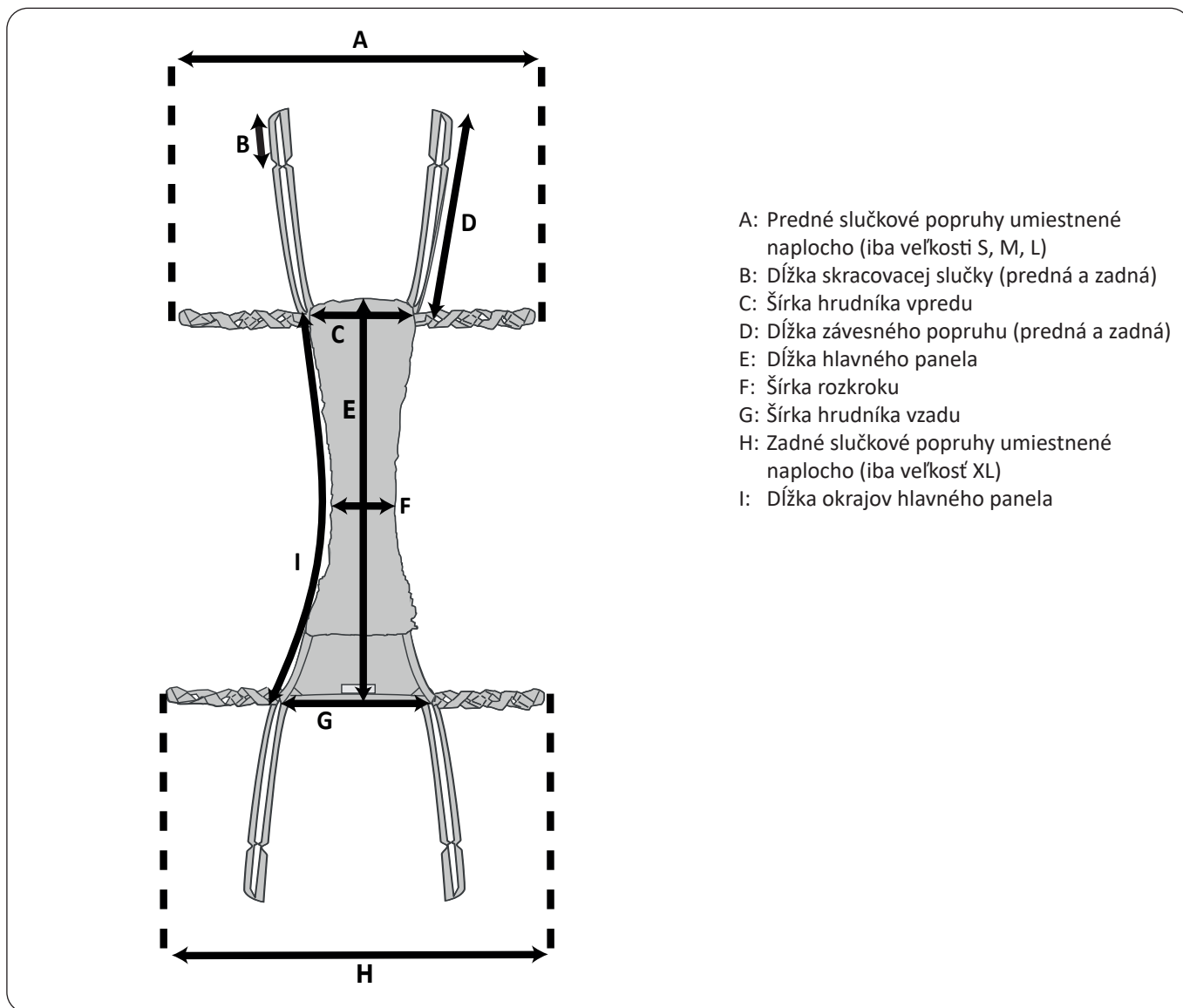
Merajte od spodnej časti lopatky, po chrbte cez bočnú časť rozkroku až po hrudník.

Rozmery, pozrite si dĺžku okrajov hlavného panela (I) v časti „Rozmery“ na strane 7:

Veľkosť vaku	Min. až max. obvod hrudníka	Dĺžka okrajov hlavného panela
S	52 – 94 (20 – 37)	85 (34)
M	58 – 116 (23 – 46)	108 (42)
L	90 – 142 (35 – 56)	120 (47)
XL	116 – 168 (46 – 66)	139 (55)

Všetky miery sú v jednotkách cm (in).

Rozmery



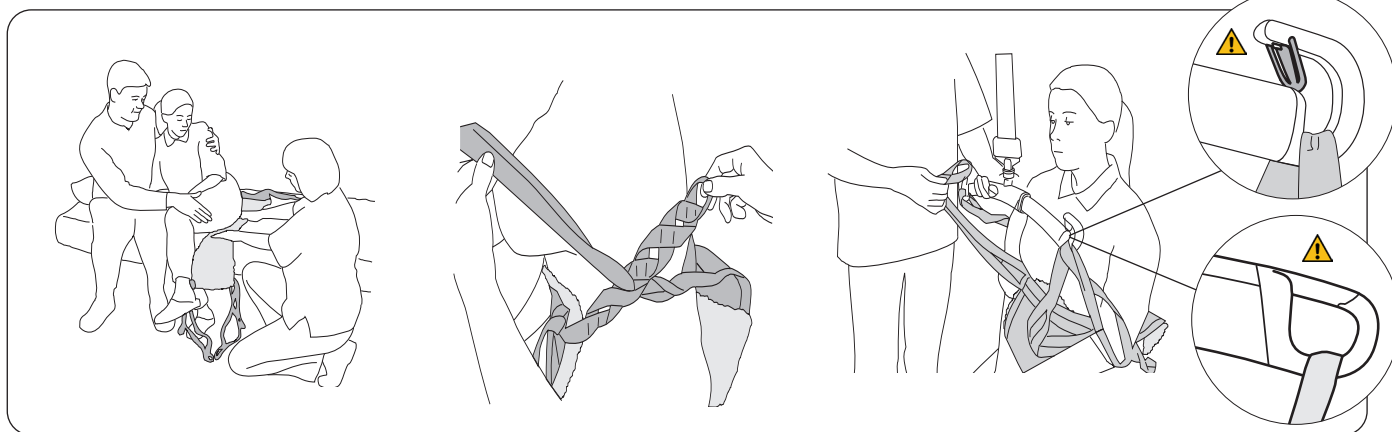
Rozmery veľkostí v centimetroch

VEĽKOSŤ	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Maximálna záťaž (kg)	Č. prod.
S	70	10	17	56	81	10	30	–	85	200	3592324
M	78	10	20	56	102	10	36	–	108	200	3592325
L	108	10	25	56	112	10	41	–	120	200	3592326
XL	–	10	49	56	131	10	48	125	139	500	3592327

Rozmery veľkostí v palcoch

VEĽKOSŤ	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Maximálna záťaž (lb)	Č. prod.
S	28	4	7	22	32	4	12	–	34	440	3592324
M	31	4	8	22	40	4	14	–	42	440	3592325
L	43	4	10	22	44	4	16	–	47	440	3592326
XL	–	4	19	22	52	4	19	49	55	1100	3592327

Aplikovanie vaku LiftPants

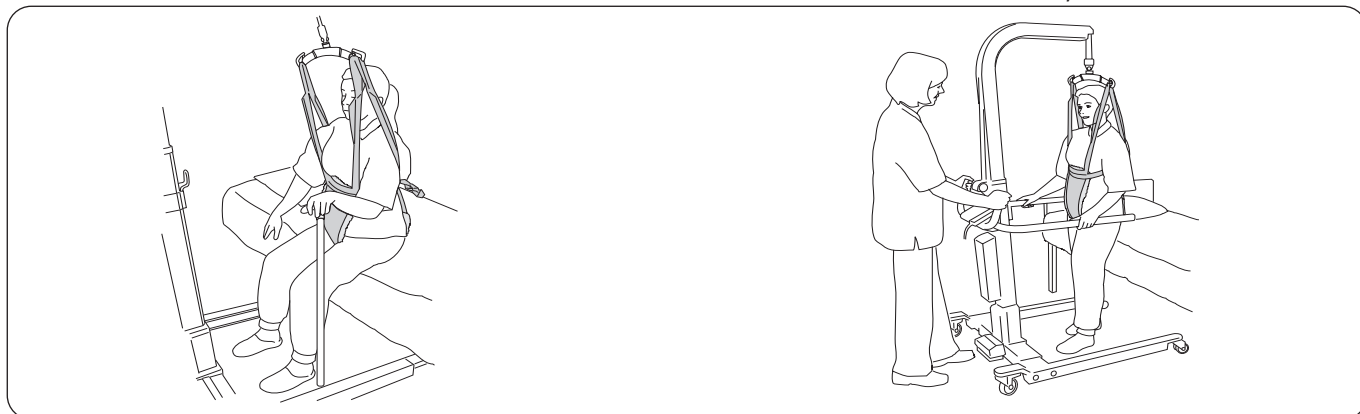


Úvodnou polohou pri používaní vaku LiftPants je sed. Pacient sa preváža na jednu stranu, aby ošetrovateľovi umožnil umiestniť vak LiftPants priamo na sedadlo pod pacientom.

Vak LiftPants položte čo najďalej pod pacienta tak, aby etiketa označenia bola smerom nadol a smerom k zadnej strane sedadla.

Prednú časť vaku LiftPants pretiahnite pomedzi nohy, aby sa dalo dostať k popruhom spredu. Zadné závesné popruhy (predné závesné popruhy pre veľkosť XL) prevlečte cez príslušné slučky na slučkových popruhoch (pozri časť „Nastavenie slučkových popruhov“ na strane 9).

Zadné a predné závesné popruhy zaveste na rameno na vak. Slučky, ktoré sú najviac smerom von, sa používajú najčastejšie. Na stranách „Ako upevniť vak na rôznych ramenách na vak“ na strane 5 a „Ako upevniť vak LiftPants k ramenu na vak so 4 hákmi (dvojramené a krížové)“ na strane 6 nájdete pokyny na priporenie slučiek vaku na rôzne ramená na vaky.



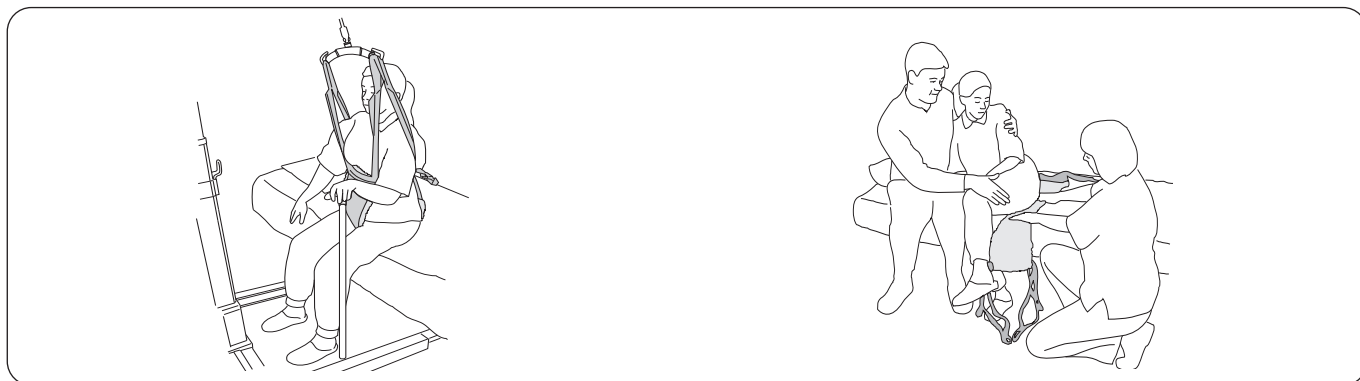
Pred zdvihnutím pacienta zo sedu: zabezpečte, aby sa na sedacej ploche predklonil čo najviac dopredu a aby zasunul chodidlá po podlahe čo najviac dozadu, čím mu umožníte pohodlne vstať. mierne nadvihnite zdvihák, aby sa popruhy napli bez zdvihnutia pacientovho sedadla z podkladového povrchu; popruhy by mali byť v hornej časti tela napnuté tak, aby to bolo pre pacienta čo najpohodlnejšie.

Počas zdvíhania: potiahnite zdvihák dopredu v smere pohybu zdvíhania, aby ste umožnili správny a optimálny prenos hmotnosti do momentu, keď bude pacient úplne vzpriamený a zaujme rovnovážnu polohu. neprekročte výšku, ktorá je dostatočná na zdvihnutie pacienta bez toho, aby stratil potrebný kontakt s podlahou. Pri používaní mobilného zdviháka s LiftPants používajte iba tie pacientske opierky, ktoré sú určené na podopieranie váhy pacienta.

Skracujúca poloha

V určitých prípadoch je výhodou skrátiť závesné popruhy, aby mal vyšší pacient dostatok miesta na státie. Skracujúcu polohu je možné krátkodobo použiť na vyskúšanie správneho nastavenia dĺžky, no dlhodobým používaním by sa mohli poškodiť švy. Ak však chcete skrátiť závesné popruhy na dlhodobé používanie, odporúča sa na závesnom popruhu uviazať uzol, čím sa skráti približne o 10 cm (4 palce). Použite slučku na konci závesného popruhu na priporenie závesného popruhu k ramenu na vak

Odstránenie vaku LiftPants

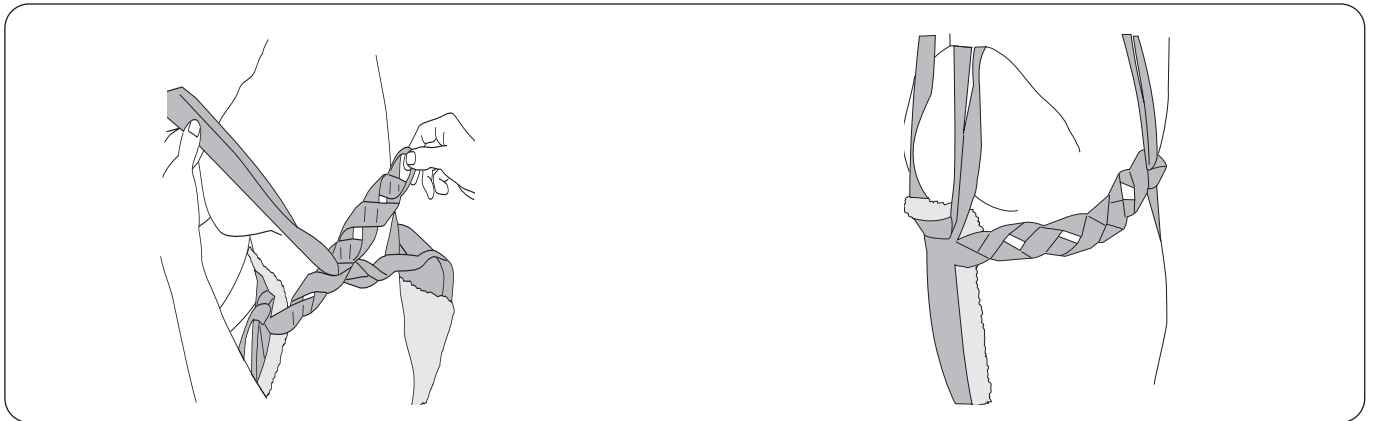


Spustíte pacienta späť do sedu. Závesné popruhy odpojte z háku ramena na vak. Odstráňte zadné závesné popruhy zo slučkových popruhov.

Pacienta nechajte nakloniť sa na jednu stranu a opatrne odstráňte vak LiftPants.

Nastavenie slučkových popruhov

Popruhy, ktoré podopierajú hornú časť tela, by nemali byť príliš voľné ani príliš napnuté. Najlepšie je pohodlné napnutie.

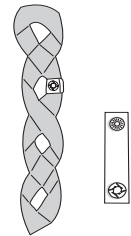


U štíhlejších pacientov je možné závesné popruhy prevliecť cez vnútornú slučku.

U ťažších pacientov je možné závesné popruhy prevliecť cez vonkajšiu slučku.

Spony pre slučky

Tento praktický komponent sa používa na označenie slučiek, ktoré boli pre určitú osobu odskúšané. Ošetrovateľom sa tým uľahčí výber správnej slučky, cez ktorú sa prevlečú závesné popruhy.

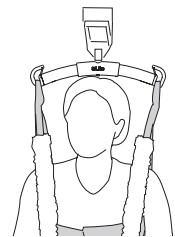


Voliteľné komponenty

Obaly s vypchávkami pre ramenný popruh

č. prod. 3666021

Obaly s vypchávkami na odľahčenie tlaku na montáž na predné a/alebo zadné závesné popruhy. Obaly s vypchávkami sa dodávajú so suchým zipsom umiestneným pozdĺžne na jednej strane na jednoduchú montáž.



Predlžovacia slučka

Predlžovacie slučky sú k dispozícii v dvoch rozličných dĺžkach a v zelenej alebo sivej farbe. Zvolená dĺžka závisí od toho, akú veľkú úpravu chcete vykonať.

Predlžovacia slučka, zelená, 12 cm

č. prod. 3691102

Predlžovacia slučka, zelená, 22 cm

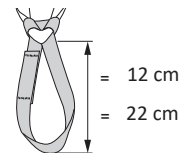
č. prod. 3691103

Predlžovacia slučka, sivá, 12 cm

č. prod. 3691302

Predlžovacia slučka, sivá, 22 cm

č. prod. 3691303



Spony pre slučky

Spony pre slučky, červené, 4 ks

č. prod. 3666033

Spony pre slučky, oranžové, 4 ks

č. prod. 3666034

Spony pre slučky, žlté, 4 ks

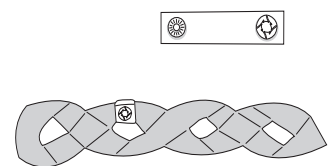
č. prod. 3666035

Spony pre slučky, modré, 4 ks

č. prod. 3666036

Spony pre slučky, čierne, 4 ks

č. prod. 3666037



Prehľad vaku LIKO LiftPants. Mod. 92

Produkt	Č. prod.	Veľkosť	Hmotnosť pacienta ¹	Výška pacienta ¹	Maximálna záťaž ²	Materiál
LiftPants	3592324	S	20 – 50 kg	120 – 160 cm	200 kg	Sieťový polyester
LiftPants	3592325	M	50 – 85 kg	160 – 180 cm	200 kg	Sieťový polyester
LiftPants	3592326	L	70 – 120 kg	170 – 200 cm	200 kg	Sieťový polyester
LiftPants	3592327	XL	100 – 500 kg	170 – 210 cm	500 kg	Sieťový polyester

¹ Indikovaná hmotnosť/výška pacienta je len orientačná – môžu existovať odchýlky.

² Na zachovanie maximálnej nosnosti sa vyžadujú zdviháky/príslušenstvo určené pre rovnakú alebo vyššiu nosnosť.

Odporúčané kombinácie

Odporúčané kombinácie vakov LIKO LiftPants a ramien na vaky Liko:	Rameno Mini SlingBar 220	Rameno Universal SlingBar 350	Rameno Standard SlingBar 450	Rameno SlingGuard 450	Rameno Universal SlingBar 450	Rameno Universal SlingBar 600	Rameno Universal TwinBar 670	Rameno SlingGuard 670 Twin	Rameno Sling CrossBar 450	Rameno Sling Crossbar 670	Univ. Bočné ramena + Universal 350	Univ. Bočné ramena + Universal 450
LiftPants, S	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓
LiftPants, M	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LiftPants, L	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
LiftPants, XL *	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓

Aj keď táto tabuľka slúži ako usmernenie, je dôležité vedieť, že rôzne obvody môžu viesť k nevhodným kombináciám vaku a ramena na vak. Schválené kombinácie vo vzorci je potrebné vždy vyhodnotiť a schváliť vyškolným zdravotníkom.

* Veľkosť XL sa má používať v kombinácii so systémom Ultra Lift, pozrite si návod na použitie systému Ultra Lift.

Vysvetlenie: ✓ = odporúčané

Iné kombinácie

Kombinácie príslušenstva/produktov iných ako tých, ktoré odporúča spoločnosť Liko, môžu spôsobovať riziká pre bezpečnosť pacienta.

Golvo, Hillrom, Liko, LikoGuard, Likorall a Viking sú ochranné známky spoločnosti Baxter International, Inc. alebo jej dcérskych spoločností.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Švédsko
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom